

Intrarea, șederea și accesul la piața germană a muncii

Aveți în plan să vă mutați în Germania? Doriți să lucrați în Germania?

■ Dacă sunteți **cetățean al UE, cetățean al statelor SEE Liechtenstein, Norvegia și Islanda sau al Elveției**, atunci, în baza dreptului dumneavoastră privind mobilitatea forței de muncă, puteți intra în Germania fără viză, având un pașaport sau o carte de identitate valabilă. După intrarea în țară, doar cetățenii elvețieni obțin de la autoritatea locală pentru străini încă un drept de ședere, pentru a dovedi dreptul lor de ședere. Pentru începerea unei activități nu trebuie îndeplinite alte formalități (dacă astfel de formalități nu sunt necesare, ținând cont de specificul activității profesionale respective, de ex. pentru autorizarea ca medic).

■ În calitate de **cetățean al Australiei, Israelului, Japoniei, Canadei, Republicii Coreea, Noii Zeelande sau al Statelor Unite ale Americii** puteți intra în Germania fără viză, chiar dacă intenționați să rămâneți pentru o perioadă mai lungă și doriți să lucrați aici. În acest caz trebuie să solicitați titlul de ședere necesar pentru practicarea unei activități în termen de trei luni de la data intrării – și **înainte** de începerea activității – la autoritatea pentru străini de pe raza domiciliului dumneavoastră.

■ Dacă posedați o **altă cetățenie** decât cele menționate anterior, atunci înainte de intrarea în Germania trebuie să solicitați eliberarea unei vize la o reprezentanță diplomatică a Germaniei. În secțiunea de justificare a cererii pentru viză trebuie să specificați activitatea pe care intenționați să o practicați, drept scop al călătoriei și șederii dumneavoastră în Germania.

■ În principiu este necesar să fi încheiat deja un **contract de muncă** cu un angajator din Germania sau cel puțin să aveți **confirmarea** fermă a acestuia **privind locul de muncă**.

■ Dacă posedați o diplomă de absolvire a facultății și încă nu ați găsit un **loc de muncă** în Germania, puteți de asemenea solicita o **viză** cu valabilitatea de șase luni, în vederea căutării unui loc de muncă. Pentru detalii privind procedura de obținere a vizei, condițiile ce trebuie îndeplinite pentru acordarea vizei și datele de contact ale reprezentanțelor diplomatice ale Germaniei, accesați www.diplo.de.

■ După intrarea în țară trebuie să solicitați la timp, înainte de expirarea vizei, la autoritatea pentru străini de pe raza domiciliului dumneavoastră, acordarea unui **permis de ședere** corespunzător, care permite în mod expres desfășurarea activității. În general, **permis de ședere** se acordă mai întâi **sub formă de drept de ședere** cu valabilitate determinată, însă absolvenții de facultate pot de asemenea primi, în anumite condiții, un **card albastru al UE** sau un **permis de rezidență** cu valabilitate nedeterminată.

■ Vă rugăm să țineți cont de faptul că migrația în vederea ocupării forței de muncă de specialitate în profesii în baza calificării profesionale (așadar profesii fără diplomă de studii superioare), care a absolvit formarea profesională în state din afara UE, este posibilă doar dacă profesia dumneavoastră este înregistrată de către Agenția Federală de Ocupare a Forței de Muncă într-o **listă pozitivă (www.zav.de/positivliste)** sau dacă beneficiați de intermediere în Germania în cadrul unei proceduri de începere a activității, procedură ce se bazează pe un acord de intermediere al Agenției Federale de Ocupare a Forței de Muncă din Germania și al Agenției Naționale pentru Ocuparea Forței de Muncă din țara dumneavoastră de proveniență. O altă condiție este ca oficiul competent pentru recunoașterea profesională să fi constatat echivalența calificării dumneavoastră profesionale cu formarea profesională corespunzătoare din Germania (a se consulta Formularea din străinătate a cererii privind recunoașterea).

■ Pentru informații detaliate privind intrarea, șederea și accesul pe piața muncii, accesați următoarele pagini de internet:

■ www.bamf.de/Aufenthalt-in-Deutschland

■ www.bamf.de/Arbeiten-in-Deutschland

■ www.make-it-in-germany.com

Cum îmi găsesc un loc de muncă?

Puteți căuta oferte de locuri de muncă din Germania în paginile următoare:

■ www.jobboerse.arbeitsagentur.de

■ www.make-it-in-germany.com

Multe companii își publică anunțurile privind posturile disponibile și în cadrul altor burse online pentru locuri de muncă.

Rețelele precum Xing vă pot fi de ajutor la căutarea unui loc de muncă.

Centrala de Mediere a Forței de Muncă (ZAV) vă poate furniza informații detaliate privind munca în Germania, la adresa www.zav.de/arbeiten-in-deutschland.

Pot să-mi aduc și familia?

Dacă partenerul dumneavoastră de căsătorie și copiii dumneavoastră sunt cetățeni ai UE, ai SEE sau cetățeni elvețieni, atunci, în principiu, puteți trăi și lucra în Germania fără restricții. Pentru a putea intra în țară, rudele din alte state au nevoie, în principiu, de viză. Puteți să vă adresați întrebările către reprezentanțele diplomatice ale Germaniei sau – dacă vă aflați deja în Germania – către autoritatea pentru străini de pe raza domiciliului dumneavoastră sau către centrele locale de consiliere privind migrația.

Unde pot obține informații?

Toate informațiile importante referitoare Recunoașterea titlului de formare profesională obținute în străinătate sunt disponibile online, în mai multe limbi străine, la adresa www.anerkennung-in-deutschland.de. Telefonic primiți consiliere în limba germană sau engleză la numărul „Hotline munca și traiul în Germania“: +49 (0)30 1815 - 1111. Angajații acestui serviciu de asistență vă consiliază și pe teme precum intrarea și șederea în țară, învățarea limbii germane și căutarea de lucru.

Hotline
Working and Living
in Germany
+49 30 1815 – 1111



Mențiuni

Editor:
Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
Referat Steuerung der Projektarbeit, Integration durch Sport,
Informationsmanagement
Frankenstraße 210
90461 Nürnberg

Sursă de aprovizionare:
Publikationsstelle des
Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge
www.bamf.de/publikationen

Ediția: 08/2015

Tipar: Bonifatius GmbH, Druck-Buch-Verlag, Paderborn

Formare: KonzeptQuartier® GmbH, Fürth

Fotografii/imagini: Suprijono Suharjoto, Stephan Morrosch,
contrastwerkstatt, diego cervo, imageteam, Mustafa Arican

Redactare: Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
Referat Informationsservice Migration

www.bamf.de



Bundesministerium
für Bildung
und Forschung

Bundesamt
für Migration
und Flüchtlinge

Recunoașterea titlului de formare profesională

Un pas pe calea către
muncă în Germania

RUMĂNISCH 08.2015 Anerkennung Ausland

 **RECUNOAȘTEREA
ÎN GERMANIA**

Formularea din străinătate a cererii privind recunoașterea

Doriți să lucrați în Germania în profesia pe care ați învățat-o? Sunteți binevenit! Și asta pentru că Germania are nevoie de personal calificat. Titlul de formare profesională pe care l-ați absolvit în străinătate poate fi comparat cu cerințele existente în Germania privind această profesie. Pentru unele profesii aveți nevoie în primul rând de o astfel de evaluare, pentru a putea lucra în aceste profesii. Pentru alte profesii, recunoașterea calificării dumneavoastră vă sporește șansele pe piața muncii. Cererea pentru efectuarea unei astfel de proceduri poate fi formulată chiar și din străinătate – indiferent de cetățenie sau de deținerea unui drept de ședere.

Înainte de a iniția din străinătate procedura de recunoaștere, vă recomandăm să vă informați dacă aveți permisiunea de a intra și de a lucra în Germania. În textul de mai jos puteți găsi primele indicații în acest sens.

De ce ar trebui să solicit evaluarea calificării mele profesionale absolvite în străinătate?

Compararea titlului de formare profesională pe care l-ați absolvit în străinătate cu cerințele din Germania privind această profesie este importantă, mai ales pentru dumneavoastră, atunci când doriți să exercitați o profesie reglementată în Germania.

„Reglementat“ înseamnă că nu puteți exercita profesia sau nu puteți utiliza denumirea profesională fără o aprobare oficială sau fără recunoașterea calificării profesionale. În Germania sunt reglementate, printre altele, profesiile din sectorul de sănătate și educație (spre exemplu medici, asistenți medicali sau educatori). În plus, în unele profesii se aplică reglementări speciale dacă exercitați o activitate independentă (spre exemplu brutar sau frizer).

Dimpotrivă, în profesiile nereglementate (spre exemplu mecanic sau electronist) nu aveți nevoie de vreo recunoaștere formală a calificării, pentru a vă exercita profesia. În acest caz vă puteți exercita profesia în Germania chiar și fără evaluarea calificărilor. Testarea calificărilor dumneavoastră are, totuși, rolul de a permite angajatorilor și companiilor să vă poată aprecia mai bine competențele și cunoștințele.

Cum funcționează procedura?

Pentru a formula o cerere, trebuie să vă adresați oficiului competent pentru grupa dumneavoastră profesională. Informații în acest sens puteți obține pe internet la adresa www.anerkennung-in-deutschland.de sau prin telefon, la numărul +49 (0)30 1815 - 1111.

După ce v-ați depus documentația se verifică dacă există deosebiri esențiale între calificarea profesională absolvită în străinătate și calificarea profesională necesară în Germania. Dacă este cazul, este posibil ca deosebirile să poată fi compensate cu alte calificări sau cu experiența profesională. În cazul în care documentele dumneavoastră nu sunt suficiente pentru evaluarea calificării absolvite, pentru unele profesii este posibilă efectuarea unei analize privind calificarea, de ex. prin intermediul probelor de lucru sau al discuțiilor de specialitate.

Care sunt rezultatele posibile?

Dacă nu se constată deosebiri esențiale între calificarea dumneavoastră și calificarea necesară în Germania, atunci vi se autorizează echivalarea completă a calificării profesionale sau – dacă îndepliniți și celelalte condiții – se eliberează autorizația profesională. În acest fel vă puteți exercita profesia ca și când ați deține o calificare profesională absolvită în Germania.

Dacă în cadrul procedurii se constată deosebiri esențiale între calificarea dumneavoastră și calificarea profesională necesară în Germania, pentru profesiile nereglementate veți primi o decizie în care sunt descrise cu exactitate aceste deosebiri. Cu această decizie vă puteți depune direct candidatura

la angajatori sau puteți urma cursuri de perfecționare. În cazul profesiilor reglementate puteți compensa deosebirile constatate. În funcție de profesie va trebui să participați la un stagiul de adaptare sau la un examen de specialitate.

Care sunt costurile procedurii?

Taxele sunt stabilite de către oficiul competent. Din acest motiv vă recomandăm să vă informați încă dinainte de formularea cererii cu privire la costurile estimative.

Care sunt documentele de care am nevoie?

- Cerere (formularele sunt disponibile în cadrul oficiului respectiv)
- Tabel de evidență a calificării și activității profesionale anterioare (în limba germană)
- Document de identitate (carte de identitate sau pașaport)
- Certificat privind titlul de formare profesională absolvit în străinătate și experiența profesională relevantă sau formările continue (dacă există)
- Dovada faptului că doriți să lucrați în Germania (nu se aplică în cazul cetățenilor Uniunii Europene, ai Spațiului Economic European și în cazul cetățenilor elvețieni, precum și în cazul persoanelor cu domiciliul în aceste țări). Drept dovadă sunt considerate de exemplu documente privind solicitarea unei vize de intrare în vederea angajării sau documente privind contactarea de potențiali angajatori.

Pentru autorizarea profesiilor reglementate veți avea nevoie, într-o anumită măsură, și de alte documente. Informații în prealabil la oficiul competent cu privire la aceste documente.

Important: De regulă, documentele trebuie prezentate cu traducerea în limba germană și în copie legalizată. Informați-vă în prealabil dacă trebuie să solicitați efectuarea traducerii de către un traducător desemnat public.

Trebuie să cunosc limba germană?

Este posibil să fie solicitate cunoștințe de limbă germană, dacă acestea sunt necesare pentru exercitarea profesiei. Acest lucru este valabil îndeosebi pentru profesii reglementate, spre exemplu medici, profesori sau profesii de specialitate în domeniul sănătății. Solicitanții obțin autorizația pentru aceste profesii doar dacă dețin cunoștințele necesare de limbă germană.

În Germania puteți învăța limba germană în cadrul cursurilor de integrare finanțate de stat. Informații privind aceste oferte de învățare a limbii și alte oferte puteți găsi în paginile de internet de mai jos:

- Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (Oficiul Federal pentru Migrație și Refugiați): www.bamf.de/Deutschlernen
- Deutsche Welle: www.dw.de/deutschkurse
- Institutul Goethe: www.goethe.de/Deutschlernen

